
INTERNATIONAL STANDARD NORME INTERNATIONALE



3835/I

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Equipment for vine cultivation and wine making — Vocabulary — Part I

First edition — 1976-10-15

Sample Document

Matériel viti-vinicole — Vocabulaire — Partie I

Première édition — 1976-10-15

UDC/CDU 663.255.4/.5 : 001.4

Ref. No. ISO 3835/I-1976 (E/F)

Descriptors : viticulture, viticultural and wine-making equipment, vocabulary/**Descripteurs** : viticulture, matériel viti-vinicole, vocabulaire.

Price based on 6 pages/Prix basé sur 6 pages

FOREWORD

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards institutes (ISO Member Bodies). The work of developing International Standards is carried out through ISO Technical Committees. Every Member Body interested in a subject for which a Technical Committee has been set up has the right to be represented on that Committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the Technical Committees are circulated to the Member Bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council.

International Standard ISO 3835/I was drawn up by Technical Committee ISO/TC 23, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*, and was circulated to the Member Bodies in June 1975.

It has been approved by the Member Bodies of the following countries :

Australia	Hungary	Romania
Austria	India	South Africa, Rep. of
Czechoslovakia	Italy	Spain
Egypt, Arab Rep. of	Mexico	Switzerland
France	New Zealand	Turkey
Germany	Portugal	

No Member Body expressed disapproval of the document.

AVANT-PROPOS

L'ISO (Organisation Internationale de Normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (Comités Membres ISO). L'élaboration des Normes Internationales est confiée aux Comités Techniques ISO. Chaque Comité Membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du Comité Technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les Projets de Normes Internationales adoptés par les Comités Techniques sont soumis aux Comités Membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes Internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme Internationale ISO 3835/1 a été établie par le Comité Technique ISO/TC 23, *Tracteurs et matériels utilisés pour l'agriculture et la sylviculture*, et a été soumise aux Comités Membres en juin 1975.

Elle a été approuvée par les Comités Membres des pays suivants :

Afrique du Sud, Rép. d'	France	Portugal
Allemagne	Hongrie	Roumanie
Australie	Inde	Suisse
Autriche	Italie	Tchécoslovaquie
Égypte, Rép. arabe d'	Mexique	Turquie
Espagne	Nouvelle-Zélande	

Aucun Comité Membre n'a désapprouvé le document.

Sample Document

This page intentionally left blank

get full document from standards.iteh.ai

Equipment for vine cultivation and wine making — Vocabulary — Part I

Matériel viti-vinicole — Vocabulaire — Partie I

SCOPE AND FIELD OF APPLICATION

This International Standard gives an initial list of the most frequent terms used in the field of equipment for vine cultivation and wine making, together with their definitions.

NOTE — Some of the definitions are illustrated by drawings; the latter are given only for information.

TERMS AND DEFINITIONS

- 1 **mustmeter** : A hydrometer which provides a measure of the proportion of sugar contained in grape must and hence its potential alcoholic strength.
- 2 **refractometer** : An instrument which provides an indication of the sugar content in grape must by means of light refraction.
- 3 **conveyor, auger type** : An Archimedes screw conveying from one point to another either the grapes and their juice, or the stalks or the pressings (or marc).

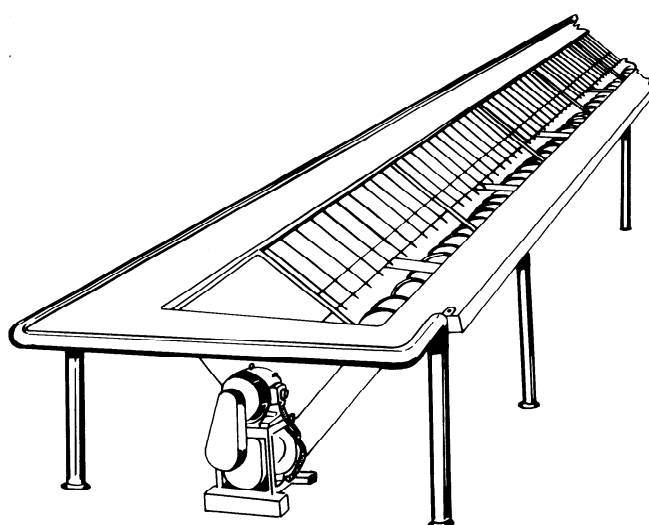
OBJET ET DOMAINE D'APPLICATION

La présente Norme Internationale établit une première liste des termes les plus courants utilisés dans le domaine du matériel viti-vinicole et en donne les définitions.

NOTE — Des schémas complémentaires sont présentés pour expliciter certaines définitions; ils ne sont donnés qu'à titre indicatif.

TERMES ET DÉFINITIONS

- 1 **mustimètre** : Aréomètre permettant une appréciation de la proportion de sucre contenu dans le moût de raisin et, de là, du titre alcoométrique en puissance de celui-ci.
- 2 **réfractomètre** : Appareil permettant une appréciation de la teneur en sucre des moûts de raisin par réfraction de la lumière.
- 3 **transporteur à vis d'Archimède** : Vis d'Archimède acheminant, d'un point à un autre, soit la vendange et son jus, soit les rafles, soit le marc.



- 4 **conveyor, belt type** : Apparatus consisting of a conveyor belt which conveys from one point to another either grapes, or the stalks or the pressings (or marc).

- 4 **transporteur à bandes; tranporteur par tapis roulant** : Appareil composé d'une courroie convoyeuse acheminant, d'un point à un autre, soit la vendange, soit les rafles, soit le marc.